

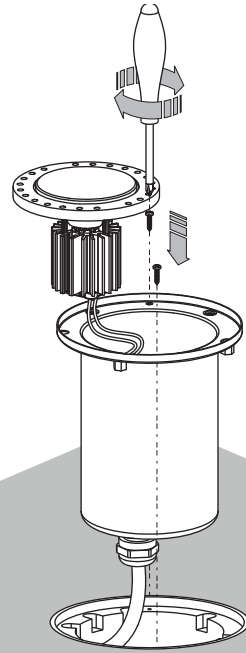


# ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

Rev. 7

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME JEO.5502.15xx  
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR JEO.5502.15xx  
MONTAGEANLEITUNGEN FUER JEO.5502.15xx  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

5.



Per garantire il grado di protezione IP65/67 è necessario che le guarnizioni di tenuta siano correttamente montate e che le viti di chiusura siano correttamente bloccate.

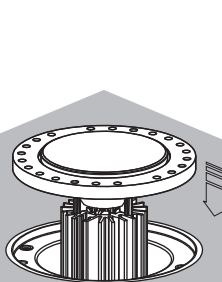
Afin de garantir le degre de protection IP65/67, il est nécessaire de monter correctement les joints d'étanchéité et bloquer les vis de fermeture.

To ensure degree of protection IP65/67 it is important to mount holding gaskets correctly and to securely fix closing screws.

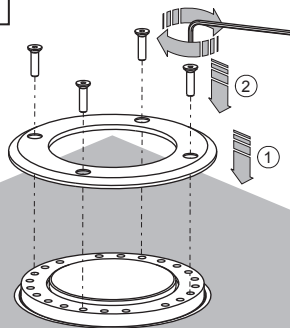
Um die Schutzart IP65/67 zu erhalten, ist es notwendig, dass die Dichtungen und alle Schrauben exakt fixiert sind.

Montar las juntas estancas y ajustar con seguridad los tornillos de cierre para garantizar el grado de protección IP65/67.

6.



7.



# ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

Rev. 7

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME JEO.5502.15xx  
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR JEO.5502.15xx  
MONTAGEANLEITUNGEN FUER JEO.5502.15xx  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni.

L'installazione di questo apparecchio deve essere fatta da personale qualificato secondo le istruzioni seguenti che devono essere conservate.  
Per un corretto funzionamento vedere lo schema allegato.  
Togliere la tensione prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.  
Non superare la potenza massima indicata sull'etichetta dati.

La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le direttive europee vigenti.

Le seguenti informazioni sono valide solo per gli stati membri dell'Unione Europea.

**SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO - RAEE**  
(direttiva comunitaria 2002/96/EC)  
A fine vita il prodotto è un rifiuto che non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

Seul le respect des instructions suivantes garantit la sécurité de l'appareil.

L'installation de cet appareil doit être faite par un électricien qualifié suivant les instructions énoncées, qui doit être conservée.  
Pour un fonctionnement correct, voir le schéma joint.  
Désconnecter la tension avant d'effectuer n'importe quelle opération sur l'appareil.  
Ne pas dépasser la puissance maximale sur l'étiquette.

La source de lumière contenue dans cet appareil doit être remplacé que par le fabricant ou son service à la clientèle ou par également le personnel qualifié.

Le présent produit porte la marque CE conformément aux directives européennes.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement aux pays membres de l'Union européenne.

**ELIMINAZIONE CORRETTA DELL'APPARECCHIO - DEEE**  
(direttiva europea 2002/96 / CE)  
A la fin de vie du produit sont des déchets qui doivent être éliminés avec les ordures ménagères mais doit être conçu pour séparer la collecte. Pour identifier l'emplacement des zones de rassemblement public contacter l'institution des ordures, ou demander au vendeur. Le vendeur peut reprendre votre ancien produit en achetant un nouveau du même type. L'élimination incorrecte peut causer des dommages aux personnes et à l'environnement en raison de la présence possible de substances dangereuses. Sanctions sont prévues en cas d'élimination illégale de ces déchets.

Safety of equipment is ensured only by strict compliance with the following directions.

It is necessary that the installation is completed by qualified personnel following this instructions that will have to be kept.  
See attached wiring diagram for correct use.  
Disconnect before doing all operation on the equipment.  
Do not exceed the indicated maximum power on the data label.

The light source contained in this lighting fitting must be replaced only by the manufacturer or his assistance service or by equally staff.

L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a:

L'appareil d'éclairage doit être placé de telle sorte qu'il ne soit pas prévu une observation prolongée de l'appareil à une distance de moins de:

The lighting fitting should be positioned so that it is not expected a prolonged observation of fitting at a distance less than

Die Leuchte sollte so installiert werden, dass es keine längere Beobachtung der Leuchte in einem Abstand von weniger als:

El aparato de iluminación debe ser ubicado de modo que no se proporcione un periodo prolongado de observación, a una distancia menor a:

This product is carrying the CE-Mark in accordance with the related European Directives.

Following information is only for EU-member states.

**SCHARGE OF LUMINAIRE - WEEE**  
(European Directive 2002/96/EC)  
This product at its end-life is an electrical waste, and may not be disposed of as a normal household waste. You are responsible of the correct disposal of an old product. To determine the locations for dropping off a WEEE contact your local government office, the waste disposal organisation that serves your areas substances. Sanctions are provided for an illegal disposal of electrical waste.

Die Sicherheit des Geräts ist nur bei Befolgung der nachfolgenden Anweisungen, die aufbewahrt werden müssen, gewährleistet.

Die Installation und Wartung dieser Leuchte darf nur von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden. Es ist die Montageanleitung zu beachten, die dieser Leuchte beigelegt ist.

Für ein einwandfreies Funktionieren siehe beigelegtes. Man muss die Spannung abnehmen, bevor jeder Operation auszuführen. Es ist verboten, die maximum Wattage zu übertreten.

Die Lichtquelle in diesem Gerät enthält darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder qualifizierten Personal ersetzt werden.

Dieses Produkt trägt das CE-Kennzeichen in Übereinstimmung mit den entsprechenden europäischen Richtlinien.

Die folgenden Informationen gelten nur für EU-Mitgliedsstaaten.

**FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG - WEEE (EU-Richtlinie 2002/96 / EG)**  
Am Ende des Lebens Produkt ist Abfall, der als Hausmüll entsorgt werden muss, sondern müssen so gestaltet sein Sammlung zu trennen. Um die Lage der öffentlichen Montagebereiche Kontakt mit dem Träger des Mülls zu identifizieren, oder fragen Sie den Verkäufer. Der Verkäufer kann Ihr altes Produkt mit dem Kauf eines neuen des gleichen Typs zurücknehmen. Falsche Entsorgung können aufgrund der möglichen Anwesenheit von gefährlichen Stoffen Schäden für Menschen und Umwelt verursachen. Sanktionen für illegale Entsorgung dieser Abfälle im Falle vorgesehen.

La instalación de este aparato debe ser realizada por personal cualificado según las siguientes instrucciones que deben ser conservadas.  
Para un correcto funcionamiento ver el esquema anexo.  
Desconectar la tensión antes de efectuar cualquier manipulación en el aparato.  
No superar la potencia máxima indicada en los datos de la etiqueta.

La fuente luminosa contenida en este utensilio debe ser sustituida unicamente por el constructor, por el servicio de asistencia o por personal calificado.

Este producto presenta la marca CE de conformidad con las Directivas europeas aplicables.

La siguiente información sólo va dirigida a los ciudadanos de los estados miembros de la UE.

**ELIMINACIÓN DEL APARATO-RAEE (Directiva Europea 2002/96/CE)**  
Al final de la vida, el producto es un residuo que no debe ser eliminado como residuo urbano y debe destinarse a la recogida selectiva. Para determinar la ubicación de los espacios públicos de recogida, contacte con su servicio local de eliminación de residuos, o pregunte al vendedor. El vendedor podrá retirar el producto por la compra de uno nuevo del mismo tipo. Una eliminación incorrecta puede causar daños a las personas y el medio ambiente por la posible presencia de sustancias peligrosas. Están previstas sanciones en caso de disposición legal de dichos residuos.





# ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

Rev. 7

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME JEO.5502.15xx  
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR JEO.5502.15xx  
MONTAGEANLEITUNGEN FUER JEO.5502.15xx  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

MANUTENZIONE: in caso di rottura del vetro provvedere alla sostituzione dello stesso prima di accendere l'apparecchio.

MAINTIEN: dans le cas où le verre se casse, replacer avant l'allumage de l'appareil.

MAINTENANCE: do not operate with broken glass.

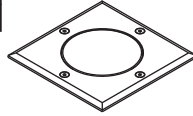
SCHUTZ UND PFLEGE: eventuell beschädigte Scheiben vor dem Einschalten auswechseln.

MANTENIMIENTO: en caso de rotura del cristal sustituirlo por otro igual antes de reencender el aparato.

Cod.	Power	Lamp	Light colour	Voltage	Insulation
JEO.5502.156A	1x8,8W	LED	5600K	220-240V	Class I
JEO.5502.158A	1x8,8W	LED	3000K	220-240V	Class I
JEO.5502.156B	1x8,8W	LED	5600K	220-240V	Class I
JEO.5502.158B	1x8,8W	LED	3000K	220-240V	Class I

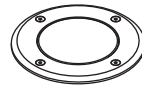
JEO.5502.156A

JEO.5502.158A



JEO.5502.156B

JEO.5502.158B



TEMPERATURA: se la temperatura indicata supera gli 80°C, l'apparecchio deve essere installato in luoghi non accessibili.

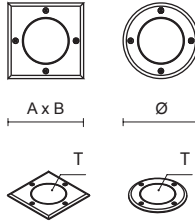
TEMPERATURE: là ou c'est indiqué que la température est de plus de 80°C l'armature doit être placée dans une zone qui n'est pas accessible.

TEMPERATURE: the lighting fitting will have to be installed in environments closed to the public, if the indicated temperature exceeds 80°C.

TEMPERATUR: die Beleuchtungsmittel soll in einem zugänglichen Raum installiert werden, wenn die Temperatur den 80°C übersteigt.

TEMPERATURA: si la temperatura indicada supera los 80°C, el aparato debe ser instalado en un lugar que no sea accesible.

Cod.	A x B - Ø	T
JEO.5502.156A	110 x 110 mm	45°
JEO.5502.158A	110 x 110 mm	45°
JEO.5502.156B	110 mm	45°
JEO.5502.158B	110 mm	45°



INSTALLAZIONE: l'apparecchio è adatto per l'installazione incassata nel terreno. L'apparecchio non deve ristagnare nell'acqua, pertanto è necessario prevedere un buon drenaggio: favorire il deflusso dell'acqua predisponendo uno strato di 300 mm di ghiaia sul fondo dello scavo o tramite un tubo di scolo.

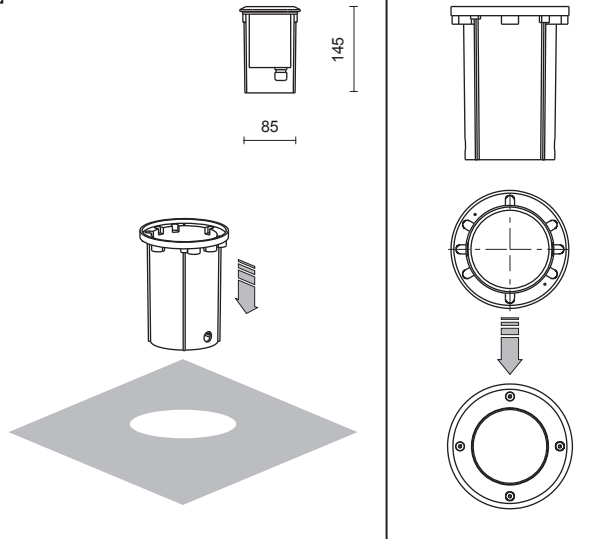
INSTALLATION: appareil prévu pour encastrément dans le sol. L'appareil ne doit pas séjourner dans l'eau. Il est impératif de prévoir un drainage adéquat: faciliter l'écoulement de l'eau par l'apport d'une couche de 300 mm de gravier à déposer au fond de la tranchée ou par la pose d'un tuyau d'évacuation.

INSTALLATION: the fitting is designed for recessed installation in ground. The fitting should not be submerged. It is absolutely necessary to ensure that the installation allows for good drainage: help the drainage of water by providing a layer of 300 mm of gravel on the bottom of the trench or via a drain pipe.

INSTALLATION: das Leuchtgerät ist für Boden-Installation geeignet. Diese Leuchte muss nicht im Wasser stehen, deshalb ist es notwendig eine gute Drainage: lassen Sie der Wasserabfluss an durch eines Schicht von Kies vom 300 mm am Boden der Baugrube oder eines der Entwässerungsgraben.

INSTALACION: el aparato está diseñado para su instalación empotrada en el suelo. El aparato no debe quedar sumergido en el agua, por lo que es necesario proporcionar un buen drenaje: facilitar el paso del agua preparando una capa de 300 mm de grava en el fondo de la zanja o a través de un tubo de drenaje.

1.



30cm

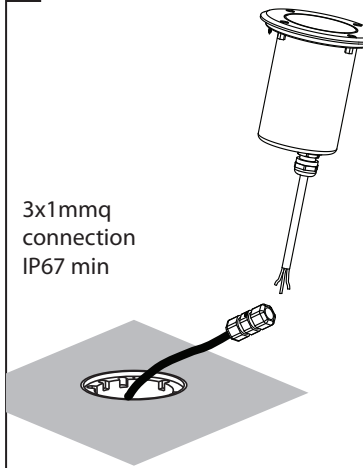


# ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

Rev. 7

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME JEO.5502.15xx  
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR JEO.5502.15xx  
MONTAGEANLEITUNGEN FUER JEO.5502.15xx  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA JEO.5502.15xx

2.



Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. Alimentare l'apparecchio con un cavo tipo H05RN-F 3x1 mm².  
Il pressacavo (M16) è adatto per cavi diametro 7,5-9,5 mm: usare esclusivamente cavi di tale diametro per garantire il grado di protezione IP65/67.

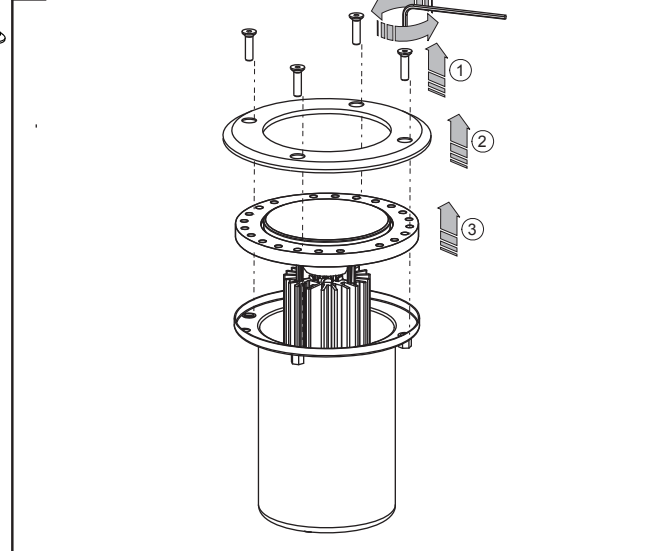
Contrôler si la tension d'alimentation est conforme à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil. Alimenter par un câble type H05RN-F 3x1 mm².  
Alimentation par presse étoupe (M16) revue pour des câbles de section de 7,5-9,5 mm: utiliser que des câbles conformes à ces diamètres afin de garantir l'indice de protection IP65/67.

Mind the local voltage must be the same as indicated on the fitting label. Switch the fitting on with a cable type H05RN-F 3x1 mm² or similar.  
Cable gland (M16) is suitable for diameter 7,5-9,5 mm cables: cables of this size are used only when protection to IP65/67 is required.

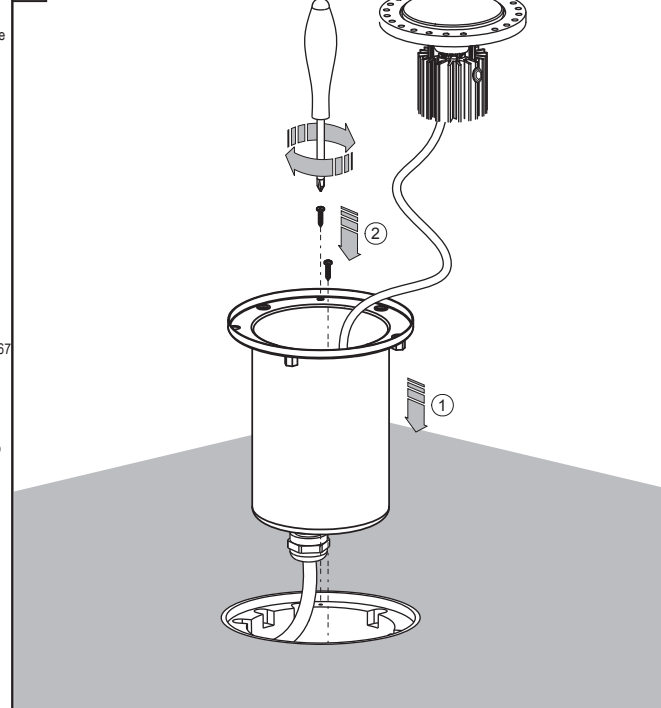
Kontrollieren Sie, dass die Spannung des Gerätes mit dem Etikett übereinstimmt. Kabelanschluss mit Kabel H05RN-F 3x1 mm².  
Die Kabeleinführung (M16) ist für Kabeldurchmesser 7,5-9,5 mm geeignet: verwenden Sie diese Kabel nur um die Schutzart IP65/67 zu erreichen.

Verificar que la tensión de alimentación sea la indicada sobre la etiqueta del aparato. Alimentar el aparato con conductor tipo H05RN-F 3x1 mm² o similar.  
El presacable (M16) está indicado para conductores diámetro 7,5-9,5 mm: usar exclusivamente conductores de dicho diámetro para garantizar el grado de protección IP65/67.

3.



4.





CIVIC S.r.l. - Via C. Goldoni, 48/50 -  
20090 Trezzano Sul Naviglio (Milano) - ITALY

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DIANA**  
**INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR DIANA SYSTEM** Rev. 8



Made in Italy

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni. L'installazione di questo apparecchio deve essere fatta da personale qualificato secondo le istruzioni seguenti che devono essere conservate. Per un corretto funzionamento vedere lo schema allegato. Togliere la tensione prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio. Non superare la potenza massima indicata sull'etichetta dati. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato. Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le direttive europee vigenti. Le seguenti informazioni sono valide solo per gli stati membri dell'Unione Europea.  
SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO - RAEE (direttiva comunitaria 2002/96/EC)  
A fine vita il prodotto è un rifiuto che non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

Safety of equipment is ensured only by strict compliance with the following directions. It is necessary that the installation is completed by qualified personnel following this instructions that will have to be kept. See attached wiring diagram for correct use. Disconnect before doing all operation on the equipment. Do not exceed the indicated maximum power on the data label. The light source contained in this lighting fitting must be replaced only by the manufacturer or his assistance service or by equally staff. This product is carrying the CE-Mark in accordance with the related European Directives. Following information is only for EU-member states.  
DISCHARGE OF LUMINAIRE - WEEE (European Directive 2002/96/EC)  
This product at its end-life is an electrical waste, and may not be disposed as a normal household waste. You are responsible of the correct disposal of an old product. To determine the locations for dropping off a WEEE contact your local government office, the waste disposal organisation that serves your erous substances. Sanctions are provided for an illegal disposal of electrical waste.

Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. Alimentare l'apparecchio con un cavo in doppio isolamento da 2x0,5 mm<sup>2</sup> / 2x1 mm<sup>2</sup>.

Mind the local voltage must be the same as indicated on the fitting label.  
Switch the fitting on with a double insulation cable of 2x0,5 mm<sup>2</sup> / 2x1 mm<sup>2</sup>.

**EN62471-1/08; IEC/TR62471-2/09; IEC/TR62778/12**

L'apparecchio è in gruppo di rischio RG1 e va posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata ad una distanza inferiore a:

**1,2m (4000K)**  
**0,9m (3000K)**

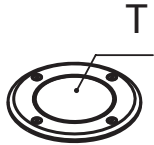
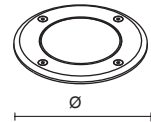
The lighting fitting is RG1 risk group and must be positioned so that it is not expected a prolonged observation of fitting at a distance less than:

L'allumage est un groupe de risque RG1 et doit être positionné de manière à ne pas prolonger l'observation du raccord à une distance inférieure à:

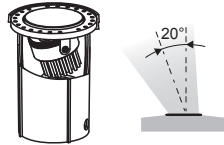
Cod.	Power	Lamp	Light colour	Voltage	Insulation
JEO.5501.156B	3x1,2W	LED	5500K	220-240V	Class I
JEO.5501.158B	3x1,2W	LED	3000K	220-240V	Class I

Cod.	Ø
JEO.5501.156B	110 mm
JEO.5501.158B	110 mm

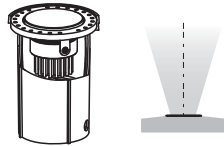
T° Max.	35°C
Max. load	1500kg
Max. speed	20Km/h



POS. 1



POS. 2



POS. 3

